

- 7. Sonntag im Jahreskreis (A) الأحد السابع من الدورة السنوية

19. Februar

Evangelium Mt 5, 38-48

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern:

38Ihr habt gehört, dass gesagt worden ist: Auge für Auge und Zahn für Zahn.

39Ich aber sage euch: Leistet dem, der euch etwas Böses antut, keinen Widerstand, sondern wenn dich einer auf die rechte Wange schlägt, dann halt ihm auch die andere hin.

40Und wenn dich einer vor Gericht bringen will, um dir das Hemd wegzunehmen, dann lass ihm auch den Mantel.

41Und wenn dich einer zwingen will, eine Meile mit ihm zu gehen, dann geh zwei mit ihm.

42Wer dich bittet, dem gib, und wer von dir borgen will, den weise nicht ab.

43Ihr habt gehört, dass gesagt worden ist: Du sollst deinen Nächsten lieben und deinen Feind hassen.

44Ich aber sage euch: Liebt eure Feinde und betet für die, die euch verfolgen,

45damit ihr Söhne eures Vaters im Himmel werdet; denn er lässt seine Sonne aufgehen über Bösen und Guten, und er lässt regnen über Gerechte und Ungerechte.

46Wenn ihr nämlich nur die liebt, die euch lieben, welchen Lohn könnt ihr dafür erwarten? Tun das nicht auch die Zöllner?

47Und wenn ihr nur eure Brüder grüßt, was tut ihr damit Besonderes? Tun das nicht auch die Heiden?

48Ihr sollt also vollkommen sein, wie es auch euer himmlischer Vater ist.

انجيل القديس متى 5 ، 38-48

مت-5-38: "وَسَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: "عَيْنٌ بَعَيْنٌ وَسِنٌَّ بِسِنٍَّ.

مت-5-39: أَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقَاوِمُوا الشَّرِيرَ. بَلْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَى خَدِّكَ الْيَمِينِ، فَقَدِّمْ لَهُ الْآخَرَ أَيْضًا.

مت-5-40: وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُرَافِعَكَ إِلَى الْقَضَاءِ وَيَأْخُذَ ثَوْبَكَ، فَخَلِّ لَهُ الرَّدَاءَ أَيْضًا

مت-5-41: وَمَنْ سَخَّرَكَ لِمِيلٍ وَاحِدٍ فامضِ مَعَهُ مِئْتَيْنِ.

مت-5-42: مَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِضَ مِنْكَ فَلَا تُحَوِّلْ وَجْهَكَ عَنْهُ. -

مت-5-43: وَسَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: أَحِبِّ قَرِيبَكَ وَأَبْغِضْ عَدُوَّكَ.

مت-5-44: أَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يَضْطَهُدُونَكُمْ؛

مت-5-45: لِكَيْ تَكُونُوا أَبْنَاءَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ: فَإِنَّهُ يُطْلِعُ شَمْسَهُ عَلَى الْإَشْرَارِ وَالصَّالِحِينَ، وَيُمْطِرُ عَلَى الْإَبْرَارِ وَالْأَثَمَةِ.

مت-5-46: فَإِنَّكُمْ إِنْ أَحْبَبْتُمْ مَنْ يُحِبُّكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ؟ أَلَيْسَ الْعَشَّارُونَ أَنْفُسَهُمْ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ؟

مت-5-47: وَإِنْ لَمْ تُسَلِّمُوا إِلَّا عَلَى إِخْوَانِكُمْ فَقَطْ، فَأَيُّ عَمَلٍ خَارِقٍ تَصْنَعُونَ؟ أَوَلَيْسَ الْوَتَّائِيُونَ أَنْفُسَهُمْ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ؟

مت-5-48: فَانْتُمْ إِذَنْ، كُونُوا كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ آبَاءَكُمْ السَّمَاوِيِّ هُوَ كَامِلٌ.